



ТВ

# ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

## ООН В ДЕЙСТВИИ

Дата выпуска: июнь 2013

Программа №2

Продолжительность: 2'30"

Языки Ж арабский, китайский, английский, французский, русский, испанский

### ИНДИЯ: НЕТ ТУАЛЕТА – НЕТ НЕВЕСТЫ

#### ВИДЕО

ДЕТСКИЙ ОРКЕСТР

СВАДЬБА

БАБИТА ПЕРЕД КАМЕРОЙ

ТУАЛЕТ

ЛЮДИ НА УЛИЦЕ

#### АУДИО

МУЗЫКА НА СВАДЬБЕ

ЗА КАДРОМ

23-хлетний Маниш Кумар и 20-летняя Бабита Рани играют свадьбу в индийском штате Хариана. (6,5)

Но это пышное торжество смогло состояться только при одном условии. (3,5)

БАБИТА: (НА ХИНДИ) Ж

«Когда мои родители стали думать о моей женидьбе, первое, что они спросили – есть ли в доме жениха туалет.» (5)

ЗА КАДРОМ:

Чтобы семья невесты согласилась на брак, родственники Маниша туалет в будущем доме новобрачных построили.

Здесь это – вопрос гордости,

достоинства и, на удивление,  
социального статуса. (9)

## УЛИЧНЫЕ СЦЕНЫ

Почти половина населения Индии –  
которое составляет миллиард 200  
миллионов человек -- не имеют доступа к  
канализации. Человек может иметь  
мобильный телефон и не иметь туалета.  
(9)

## КАТАРИЯ

И каждая десятая смерть связана с  
неадекватными санитарными  
условиями. (3,5)

Веками люди справляли нужду просто на  
улице. (3,5)

Заместитель уполномоченного Сумеда  
Катария. (2)

## КАТАРИЯ ПЕРЕД КАМЕРОЙ

КАТАРИЯ: (НА ХИНДИ) Ж  
«В каждой деревне, которую мы  
посещали, стоял дурной запах. 60  
процентов жителей справляли нужду на  
улице. И только в 40 процентах домов  
были туалеты». (10)

## КАМПАНИЯ В ДЕРЕВНЕ

ЗА КАДРОМ:  
Поэтому правительство Индии запустило  
программу «Нет туалета – нет невесты».  
(4,5)

Кампания по пропаганде санитарии  
проводится при поддержке Всемирного

банка и включает необычные меры:  
например, провинившегося стыдят всей  
деревней. (7)

КУМАР ПРАВИИН ПЕРЕД КАМЕРОЙ

ПРАВИИН КУМАР: (НА ХИНДИ) М  
«Доброе утро. Что это?» (3)

ПРАВИИН РАБОТАЕТ В ДЕРЕВНЕ

ЗА КАДРОМ:

ЛЮДИ СЛУШАЮТ

Ответа нет. Правин Кумар,  
профессиональный специалист в  
области санитарии, сразу приступает к  
делу. (7)

ПРАВИИН ПЕРЕД КАМЕРОЙ

КУМАР: (НА ХИНДИ) М

«Это от человека, кота или собаки?  
Теперь я это говорю и женщинам.  
Теперь на мобильных телефонах есть  
камеры, и люди снимают, прячась в  
кустах». (9)

СТАРЕЙШИНЫ ДЕРЕВНИ

ЗА КАДРОМ:

ШКОЛЬНИКИ В КЛАССЕ

Особенно важно донести информацию  
до молодежи. В школах теперь есть  
занятия по гигиене. (6)

ПРАВИИН ПЕРЕД КАМЕРОЙ

КУМАР: (НА ХИНДИ) М

«Когда дефекация производится на  
улице, мухи переносят вирусы и  
бактерии. Это ужасно. Мы съедаем эти  
бактерии вместе с пищей, на которой  
побывали мухи». (9)

ТУАЛЕТЫ

ЗА КАДРОМ:

Но так не должно быть. Большинство

ЖИТЕЛИ ДЕРЕВНИ	жителей Индии может позволить себе построить туалет. А те, кто не построят – почувствуют это на своем кармане, говорит Ребха Кашияб, глава управления деревни в штате Химачал Прадеш. (14)
ЖЕНЩИНА ИДЕТ В ТУАЛЕТ	<p data-bbox="761 407 1276 438"><u>РЕБХА КАШИЯБ</u>: (НА ХИНДИ) Ж</p> <p data-bbox="761 464 1430 604">«Если кто-то идет по нужде на улицу, если кто-то не убирает свои отходы – на него налагается штраф в 1000 рупий». (6)</p>
РЕБХА КАШИЯБ	<p data-bbox="761 680 954 711"><u>ЗА КАДРОМ</u>:</p> <p data-bbox="761 737 1430 877">Это 20 долларов, в четыре раза больше, чем стоит установить приличный фарфоровый туалет. (5)</p>
ДОМА С ТУАЛЕТАМИ	Жители штата Ребха закону подчиняются – здесь туалет установлен почти в каждом доме. (5)
БОЛЬНЫЕ ЛЮДИ	Но Индии еще далеко до полного исполнения закона о гигиене. По данным переписи населения 2011 года, более половины домохозяйств – 53 процента – туалетов не имеют. (11)
ЛЮДИ НА УЛИЦАХ	Репортаж подготовила Махрин Шейх для ООН.
ЛОГОТИП ООН	